



## VKF Technische Auskunft Nr. 31657

**Inhaber /-in**

Simon Protec Systems AG  
Allmendstrasse 38  
8320 Fehraltorf  
Schweiz

**Hersteller /-in**

Simon Protec Systems GmbH  
94036 Passau  
Germany

**Gruppe**

249 - Feuerschutzvorhänge

**Produkt**

FEUERSCHUTZVORHANG FIRE PROTEC2 E120

**Beschreibung**

Feuerschutzvorhang aus mehrlagigem Gewebe VALMIERA GLASS 4415-2-SP (D=0.54mm, MA=690g/m<sup>2</sup>), oben liegende Stahlwelle, seitlich mit Führungsschienen

**Anwendung**

E 60-RF1  
Bgepr=4404mm, Hgepr=4268mm  
MBW  
Anwendung siehe Folgeseiten

**Unterlagen**

ift, Rosenheim: Prüfbericht '18-002870-PR01 (PB-C04-01-de-01)' (12.02.2019), EXAP-Bericht '19-003440-PR02 (EXAP-C04-UZ05-de-02)' (15.01.2020), Klassifizierungsbericht '19-003440-PR01 (KB-C04-UZ05-de-02)' (15.01.2020), Bescheinigung der Leistungsbeständigkeit '0757-CPR-277-6404498-2-1' (05.03.2020)

**Prüfbestimmungen**

EN 1363-1; EN 15269-11; EN 1634-1

**Beurteilung**

Feuerwiderstandsklasse E 60

**Gültigkeitsdauer**

31.12.2026

**Ausstellungsdatum**

07.05.2021

**Ersetzt Dokument vom**

-

Vereinigung Kantonalen Feuerversicherungen

Marcel Donzé

Daniel Eising



## Anwendungsbereich

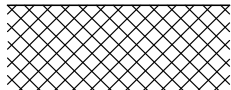
Der Anwendungsbereich von feuerwiderstandsfähigen Feuerschutzvorhängen setzt sich aus dem direkten und erweiterten Anwendungsbereich zusammen. Die Regeln zur Beurteilung des direkten Anwendungsbereichs sind in der EN 1634-1+A1:2018, Kapitel 13 aufgeführt und basieren auf den Ergebnissen einer einzelnen Prüfung. In der EN 15269-11:2018 werden die Regeln für die zulässigen Änderungen des geprüften Produktes festgelegt, welche die Grundlage für den erweiterten Anwendungsbereich bilden.

Im Folgenden werden die wichtigsten zulässigen Erweiterungen für die Anwendung aufgeführt. Die Aufzählung ist nicht abschliessend. Weitere Änderungen gemäss EXAP- und Klassifizierungsbericht sowie EN 15269-11:2018 sind zugelassen. Bei Unklarheiten zur Interpretation des Textes oder der Bilder ist der Wortlaut des EXAP-Berichts massgebend.

## TRAGKONSTRUKTION UND BEFESTIGUNGSART

### Norm-Tragkonstruktionen

Folgende Norm-Tragkonstruktionen sind nachgewiesen:

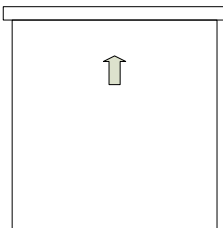
|   | Abkürzung | Beschreibung  |
|---|-----------|---|
|  | MBW       | Massivbauwand mit hoher Rohdichte aus Mauerwerk oder Massivbeton. |

### Befestigungen

- Die längenbezogene Anzahl von Befestigungselementen zum Anbringen von Türen an Tragkonstruktionen darf erhöht, jedoch nicht verringert werden.
- Der Abstand zwischen den Befestigungselementen darf verringert, jedoch nicht vergrössert werden.

## ANORDNUNGEN

Folgende Anordnungen sind nachgewiesen:



## ABSCHLÜSSE

### Änderungen der Abmessungen

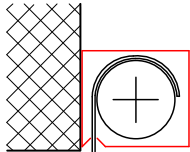
| Abschluss          | Abmessungen |           |           |           |
|--------------------|-------------|-----------|-----------|-----------|
|                    | AM / LM     | Bmax [mm] | Hmax [mm] | Amax [m2] |
| Feuerschutzvorhang | LM          | 6371      | 4917      | 31.3      |

Minimale Aussenabmessungen:

- Unbegrenzte Grössenreduzierung ist zulässig.



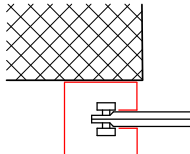
## Materialien und konstruktive Ausführungen



### Einbausituation Rollkasten

Folgende Einbausituationen sind nachgewiesen:

- an der Wand
- innerhalb der Wand (Leibung)
- unter der Decke
- innerhalb der Konstruktion

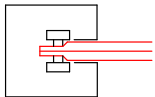


### Einbausituation Seitenführungen

Folgende Einbausituationen sind nachgewiesen:

- an der Wand
- innerhalb der Öffnung (Leibung)
- innerhalb der Einfassung (Konstruktion)

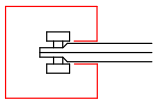
## Behang



Gewebe:

- Eine Stoffänderung des Gewebes ist ohne zusätzliche Prüfung nicht möglich.

## Seitenführungen (Profil)



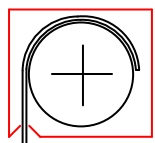
Form und Abmessung:

- Eine Änderung der Form ist möglich, sofern die Form des Rückhaltesystems dadurch nicht beeinflusst wird.
- Eine Verringerung der Tiefe ist nicht möglich. Eine Erhöhung der Tiefe um 20% ist möglich, sofern das Rückhaltesystem nicht beeinflusst wird.
- Eine Verringerung der Breite ist möglich, vorausgesetzt alle Spielräume zwischen dem Behang und dem Inneren der Führung werden nicht geändert. Eine Erhöhung der Breite um 20% ist möglich, sofern das Rückhaltesystem nicht beeinflusst wird.

Werkstoff:

- Eine Verringerung der Werkstoffdicke ist nicht möglich. Eine Erhöhung der Werkstoffdicke um 50% möglich.
- Der Feuerschutzvorhang ist mit Seitenführungen aus Edelstahl nachgewiesen. Eine Änderung von Edelstahl zu Baustahl ist möglich.
- Ein Wechsel des Grundwerkstoffs ist nicht möglich.

## Gehäuse/Rollkasten-System für den Raumabschluss



Gehäuse/Rollkasten:

- Das Hinzufügen eines Gehäuses/Rollkastens ist möglich, sofern die Ausdehnung und Verformung den Raumabschluss nicht beeinträchtigen. Das Entfernen eines Gehäuses/Rollkastens ist nicht möglich.

Abmessung:

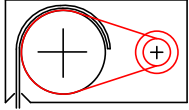
- Eine Verringerung der Grösse ist möglich, sofern die Zwischenräume zu anderen Teilen des Systems unverändert bleiben. Eine Erhöhung der Grösse ist möglich, sofern die Anforderungen gemäss EN 15269-11:2018 erfüllt sind.

Werkstoff:

- Eine Verringerung oder eine Erhöhung der Werkstoffdicke ist nicht möglich.
- Der Feuerschutzvorhang ist mit einem Gehäuse/Rollkasten aus Edelstahl nachgewiesen. Eine Änderung von Edelstahl zu Baustahl ist möglich.
- Ein Wechsel des Grundwerkstoffs ist nicht möglich.



## Antriebssysteme



Externe Antriebssysteme mit Ausnahme von Rohrmotoren:

- Das Hinzufügen eines externen Antriebssystems ist möglich, sofern sich das gesamte Antriebssystem, z. B. Getriebe, Ketten, Kettenräder oder Motoren außerhalb des Rollkastens befindet. Das Entfernen eines externen Antriebssystems ist möglich.

Interne Antriebssysteme mit Ausnahme von Rohrmotoren:

- Das Hinzufügen eines internen Antriebssystems, d. h. bei denen sich irgendein Teil, z. B. Getriebe, Ketten, Kettenräder oder Motoren, innerhalb des Rollkastens befindet, ist nicht möglich. Das Entfernen eines internen Antriebssystems ist möglich.

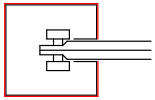
Rohrmotoren:

- Das Hinzufügen eines Rohrmotors ist nicht möglich.
- Eine Änderung zu einem externen Antrieb ist nicht möglich.
- Ein Wechsel des Typs ist nicht möglich.

Folgende Rohrmotoren sind nachgewiesen:

- DUNKER GR53X58

## Dekorative Beschichtungen



Farbanstrich:

- Wenn ein Beitrag zur Feuerwiderstandsfähigkeit der Tür durch einen Farbanstrich nicht zu erwarten ist, sind alternative Anstriche zulässig und dürfen auf Türflügel oder Zargen aufgebracht werden, die als unbehandelte Probekörper geprüft wurden.

## Legende:

|                            |  |
|----------------------------|--|
| AM / LM:                   | Aussenmasse (Türflügel) / Rahmenlichtmass (Türzarge) |
| Bmax / Hmax / Amax / Dmax: | maximale Breite / Höhe / Fläche / Dicke              |
| Bmin / Bmax / Amin / Dmin: | minimale Breite / Höhe / Fläche / Dicke              |
| RD:                        | Rohdichte  |
| ob / ut:                   | oben / unten   |
| SB / SS / SW / ST:         | Seite Band / Seite Schloss / Seite Wand / Seite Tür  |